HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-, TOURISMUS UND LAND-WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO, TURISMO E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES — **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE**

BOZEN — ***BOLZANO***

Anwesende — **Presenti**

Präsident — *Presidente*

Michl Ebner

Vizepräsident/in — *Vicepresidente*

Johanna Santa Falser
Sandro Pellegrini

Mitglieder — *Componenti*

Daniel Gasser
Martin Haller
Annemarie Kaser
Evelyn Kirchmaier (via MS Teams)
Philipp Moser
Markus Rabanser (via MS Teams)

Abwesende — **Assenti**

Giorgio Bergamo
Federico Giudiceandrea
Manfred Pinzger

Sekretär — *Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer — Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von — **Assistono**

Dr. Peter Gliera, Präsident, sowie Frau Dr. Giorgia Daprà und Frau Dr. Katrin Teutsch, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Gliera, presidente, nonché dott.ssa Giorgia Daprà e dott.ssa Katrin Teutsch componenti del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff: — **Oggetto:**

Verdienstrangordnung des öffentlichen Wettbewerbes für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild „Mitarbeiter/in“ für die Abteilung Wirtschaftsforschung. Vergabe einer weiteren Stelle.

Graduatoria di merito del concorso pubblico per esami a 1 posto in prova nella posizione economico–professionale C1, profilo professionale “collaboratore/trice” per la ripartizione Ricerca economica. Conferimento di un ulteriore posto.

Präambel und Begründung:	Preambolo e motivazione:
Mit Verfügung Nr. 36/Pers vom 09.05.2024 wurde die von der Prüfungskommission erstellte Verdienstrangordnung des mit Beschluss Nr. 13 vom 22.01.2024 ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerbs nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild „Mitarbeiter/in“ für die Abteilung Wirtschaftsforschung genehmigt.	Con disposizione dd. 09.05.2024, n. 36/Pers è stata approvata la graduatoria di merito presentata dalla Commissione esaminatrice del concorso pubblico per esami ad 1 posto in prova nella posizione economico–professionale C1, profilo professionale “collaboratore/trice” per la ripartizione Ricerca economica, bandito con deliberazione dd. 22.01.2024, n. 13.
Mit Verfügung Nr. 43/Pers vom 17.05.2024 wurde der Sieger des Wettbewerbs, Ulrich Becker mit Wirkung 01.08.2024 in die Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild „Mitarbeiter/in“ eingestuft.	Con la disposizione n. 43/Pers del 17.05.2024 il vincitore del concorso, Ulrich Becker, è stato inquadrato, con decorrenza 01.08.2024, nella posizione economico-professionale C1, profilo professionale "collaboratore/trice".
Der Artikel 13 der Wettbewerbsbestimmungen sieht vor, dass die Kammerverwaltung befugt ist, zusätzlich zu den ausgeschriebenen Stellen und nach der Reihenfolge der Rangordnung sämtliche am Datum der Genehmigung der Rangordnung und innerhalb von zwei Jahren frei gewordenen Stellen zu besetzen.	L'articolo 13 del bando di concorso prevede che l'Amministrazione camerale abbia la facoltà di conferire, secondo l'ordine di graduatoria, oltre ai posti messi a concorso, tutti quelli disponibili alla data di approvazione della graduatoria medesima o entro i due anni successivi.
Die Verantwortliche des Amts für Kommunikation hat um Zuweisung von weiterem Personal in der Besoldungs- und Berufsklasse C1 ersucht, um die Aufgaben des Amtes bewältigen zu können.	La responsabile dell’ufficio Comunicazione ha chiesto l’assegnazione di ulteriore personale della posizione economico-professionale C1, al fine di poter svolgere le attività assegnate al reparto.
Es wird als zweckmäßig erachtet, eine weitere Stelle des Berufsbildes "Mitarbeiter/in" durch die Einstufung eines für geeignet erklärten Kandidaten des oben genannten Auswahlverfahrens zu besetzen.	Si ravvisa l'opportunità di provvedere all'occupazione di un ulteriore posto di "collaboratore/trice", mediante l’inquadramento di un candidato risultato idoneo al citato concorso.
Die derzeitige Situation im Funktionsbereich C bezüglich der deutschen Sprachgruppe weist noch zu besetzende Stellen auf.	L’attuale situazione nell’area funzionale C relativa al gruppo linguistico tedesco presenta posti disponibili ancora da occupare.
In der Reihenfolge der Rangliste des genannten Wettbewerbes kann eine weitere Stelle im Rahmen des Berufsbildes "Mitarbeiter/in“ vergeben werden.	Seguendo l'ordine di graduatoria del suddetto concorso può essere conferito, nell'ambito del profilo professionale " collaboratore/trice”, un ulteriore posto.
Der Zweitplatzierte Martin Ploner hat sich für eine Aufnahme im Amt für Kommunikation bereiterklärt.	Il secondo classificato Martin Ploner si è reso disponibile ad un’assunzione nell’ufficio Comunicazione.
Die Aufnahme einer Bewerberin oder eines Bewerbers in der Besoldungs- und Berufsklasse C1 für das Amt für Kommunikation ist im Personalbedarfsplan des laufenden Jahres vorgesehen worden, welcher mit Beschluss des Kammerausschusses Nr. 7 vom 27.01.2025 als Bestandteil des Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplans 2025 – 2027 genehmigt worden ist.	L’assunzione di una candidata o un candidato nella posizione economico-professionale C1 per l’ufficio Comunicazione è stata prevista nel Piano del fabbisogno del personale dell’anno corrente, approvato con deliberazione della Giunta camerale del 27.01.2025, n. 7, come parte integrante del Piano integrato di attività e organizzazione 2025 – 2027.
Auf das Kammerpersonal werden die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewandt.	Al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige.
Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:	**Disposizioni generali:**
Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993	Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:	**Dispositivo:**
Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:	**Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:**
Gemäß Artikel 13 der mit Beschluss Nr. 13 vom 22.01.2024 genehmigten Wettbewerbsbestimmungen wird laut Reihenfolge der mit Verfügung 36/Pers vom 09.05.2024 genehmigten Rangordnung des öffentlichen Wettbewerbes eine weitere Stelle in der Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild "Mitarbeiter/in" besetzt.	Viene conferito, secondo l'ordine di graduatoria del concorso pubblico di cui alla disposizione dd. 09.05.2024, n. 36/Pers, un ulteriore posto nella posizione economico-professionale C1, profilo professionale "collaboratore/trice", ai sensi dell'articolo 13 del bando di concorso approvato con deliberazione dd. 22.01.2024, n. 13.
Der Zweitplatzierte Martin Ploner, welcher von der Prüfungskommission des mit Beschluss Nr. 13 vom 22.01.2024 ausgeschriebenen Wettbewerbes für geeignet erklärt wurde, wird daher mit Wirkung 01.08.2025 auf Probe ernannt.	Il secondo classificato Martin Ploner, dichiarato idoneo dalla Commissione esaminatrice del concorso pubblico bandito con deliberazione dd. 22.01.2024, n. 13, viene pertanto nominata in prova, con decorrenza 01.08.2025.
Der Kandidat wird mit Wirkung 01.08.2025 in die Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild „Mitarbeiter/in" eingestuft und dem Amt für Kommunikation zugewiesen.	Il candidato viene inquadrato, con decorrenza 01.08.2025, nella posizione economico-professionale C1, profilo professionale "collaboratore/trice" ed assegnato all'ufficio Comunicazione.
Demselben wird die für die Anfangsstufe der Besoldungs- und Berufsklasse C1 vorgesehene Besoldung zuerkannt.	Allo stesso viene attribuito il trattamento economico previsto per il livello iniziale della posizione economico-professionale C1.
Rechtsmittelbelehrung:	**Rimedi legali:**
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis" kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.	Entro 60 giorni dalla pubblicazione, dalla notifica oppure dalla piena conoscenza del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT IL PRESIDENTE

On. Dr. Michl Ebner

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005

firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005

DER GENERALSEKRETÄR IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005

firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005

Signed by EBNER MICHAEL
30.05.2025 09:27:35 UTC

Signed by ABERER ALFREDO
29.05.2025 09:43:32 UTC